

Maireann an lá scoile ó 8.50 – 1.30 do Ranganna na Naíonáin agus ó 8.50 – 2.30 do na Ranganna eile. Cinntigh go bhfuil do pháiste in am don scoil ar maidin. I gcás práinne amháin a ligfear páiste saor níos luaithe ná na hamanta luaithe. Má thagann do pháiste ar scoil déanach ar maidin tá ar an tuismitheoir bileog chuí a shíniú ag míniú an fáth. Tá sé seo tábhachtach, ar fhaitíos go mbíonn an rolla glaoite sula dtagann an páiste ar scoil. Má bhíonn druil tine, ní bheidh ainm do pháiste ar an rolla.

Mar an gcéanna sa chás gur gá d'aon pháiste dul abhaile luath, caithfidh an tuismitheoir an bhileog a shíniú ag míniú an fáth.

Caithfear an scoil a chur ar an eolas má tá an páiste le bailiú ag aon duine nach bhfuil ainmnithe cheana féin.

*The school day is from 8.50 - 1.30 for Infant classes and from 8.50 - 2.30 for all other classes. Please ensure that your child/children are in time for school and collected early only in emergency circumstances.*

*If your child is late in the morning, please leave him/her at the reception area to go to their class alone while you sign the "late arrivals" form. This is important in the event of a fire drill as your child's name may not be marked present on the school roll book. The same applies for children who leave school early. The form must be signed by the parent.*

*The school must be notified in writing if your child is being collected by anyone other than the nominated person. This procedure was introduced in the best interest of your child's safety. Your co-operation would be appreciated.*

#### **Airgead le n-íoc/ Monies owed:**

An féidir libh na táillí don bhliain a íoc chomh luath agus is féidir, le bhur dtoil?

*Can all outstanding bills for the current school year be paid as soon as possible, please?*

#### **Billeog eolais/Information leaflet**

Mura bhfuil an bhileog eolais curtha ar ais go dtí an oifig deán é anois le do thoil.

*Please return the information leaflet immediately if you have not done so.*

#### **Leabhair Scoile/ School books**

Tá páistí fós ag teacht ar scoil gan leabhair scoile. Titfidh do pháiste siar mura bhfuil na leabhair scoile acu gach lá.

*Children are still coming to school without school books. Your child will fall behind if they do not have the necessary school books in class every day.*

#### **Éide agus ainm**

Is féidir leis na páistí i naíonáin bheaga & mhóra a gcuid éide spóirt nó a gcuid éide scoile a chaitheamh gach lá. Déan cinnte go bhfuil ainm an pháiste ar gach rud a bhaineann le do páistí- cóta, mála scoile agus leabhair.

*The children in junior or senior infants can wear either their tracksuit or their school uniform to school every day. Please ensure that children's, clothes, bags and books are clearly labeled as if they are not it often becomes impossible to find them when they become lost.*

#### **Cnónna**

Meabhraítear do chuile dhuine arís nach bhfuil cead cnónna a thabhairt isteach ar scoil ná aon táirgí le cnónna iontu.

*We remind you once again that all nuts and nut products are strictly banned in the school.*

#### **Lá Oscailte/Open Day**

Bhí lá oscailte ag staitiúin na ngardaí ar an 25/09/2013. Bhain Rang a 6 an taitneamh as an lá agus fuair siad go leor eolais. Thug siad cuairt freisin ar an Leabharlann agus tá gach páiste sa rang anois mar bhall.

*Rang a 6 visited Finglas Garda Station on the 25/09/13 for their Open Day. They enjoyed the trip and found it very informative. They also visited the local Library and all are now library members.*

#### **Stampaí Cyril/Saving stamps**

Tá scéim coigiltis stampaí Cyril ar siúl in ngach rang. Má tá suim agat do pháiste a bheith páirteach ann baileofar €1 gach Aoine.

*If you wish your child to save with Stampaí Cyril saving scheme €1 will be collected in class every Friday.*

#### **Cabhair sa scoil/ Helping in the school**

Míle buíochas do gach duine atá ag cuidiú sa scoil gach lá, go háirithe

*A huge thank you to all those who continue to help out in the school every day, especially to those who have been covering all the books.*

#### **Clogaid ar an Rothair/ Helmets**

Ba chóir go mbeadh clogad á chaitheamh i gcónaí ag gach páiste a thagann ar scoil ar rothar. Tá ar gach páiste tuirlingt den rothar ag an ngeata agus siúl timpeall go dtí an seid a bheidh ar oscailt ó 8.40 go 9.00 gach maidin.

All children cycling to school must wear a helmet. Children must dismount from their bicycles at the school gate and walk their bicycle around to the shed that will be open each morning from 8.40 to 9.00am.



### **Páirceáil/Parking**

Bainfear leas as an spás ar thaobh na láimhe clé taobh amuigh den ngeata agus tú ar do bhealach isteach sa scoil, 'sé sin an stráice clúdaithe le tarmac, mar spás do dhaltáí atá ag fanacht ar oscailt na ngeataí scoile. Tá cosc iomlán ar pháirceáil ar an stráice seo. Iarrtar ar na tuismitheoirí i gcarranna a bheith ag faire amach do na coisithe lasmuigh de gheataí na scoile.

*The area to the left of the school gate as you approach the school, i.e. the strip of tarmac, is reserved as a congregation for pupils who are awaiting the opening of the gates. Parking is not permitted in this area. We would also ask for parents not to park directly in front of the gate as it blocks the entrance in the event of an emergency. Parents in cars are also asked to be more aware of pedestrians outside the school gates.*

### **Oíche Shamhna/ Halloween:**

Beidh comórtas bréag-éadach agus siúlóid urraithe do na páistí ar siúl sa scoil Dé hAoine, 25 Deireadh Fómhair. Tosóidh an siúlóid ar 9.30 i bPáirc Bhaile Sheáin, ag brath ar an aimsir. Tá fáilte roimh gach tuismitheoir. Iarrtar ar gach duine iarracht a dhéanamh gléasadh suas ar an lá. Bronnfar duais ar an bhfeisteas is fearr. Tá cárta urraíochta leis seo. Iarr ar bhur gclann agus bhur gcairde tacú linn le bhur dtoil mar go bhfuil an bailiúchán airgid seo an-tábhachtach don scoil.. Rachaidh na páistí ó gach rang abhaile ag an gnáth am.

*There will be a Fancy dress competition and sponsored walk for the children in the school on Friday 25 October. The walk will take place at 9.30 in Johnstown Park, weather permitting. Parents are welcome on the day. Everybody is asked to make an effort to dress up and a prize will be awarded to the most creative / innovative costume. Sponsorship Cards accompany this newsletter. This is a very important fundraiser for the school. Please ask all your family and friends to support the school. All classes will go home at their normal finishing time.*

Ar scáth a chéile, a mhairimid!  
An Fhoireann

# **NUACHTLITIR**

## **Deireadh Fómhair 2013**

A thuismitheoirí, a chairde

Tá súil againn go bhfuil sibh ar fad socrúithe anois do ghnáth chúrsaí an lae don scoil bhliain seo.

*We hope you are all now settled back into routine for this school year.*

Ba cúis mhór bróin do phobal na scoile a fhógairt go bhfuair Bernie Rowe (máthar Aoife Ní Rua, Rang 6) bás i rith na seachtaine. Tá Declan agus Aoife inár smaointe agus paidreacha ag an am brónach seo.

It was with great sadness that we inform you that Bernie Rowe passed away during the week. Our thoughts and prayers are with Declan and Aoife at this sad time.

### **Uaireanta Oifige na scoile/ School Office hours.**

08.40 r.n - 11.30 i.n.

12.00 nóin - 02.45 i.n.

### **Foireann Nua**

D'fhágamar slán le Aimee agus Sadhbh agus cuirimid fáilte go dtí an scoil roimh Múinteoir Niamh i Rang a 2 agus Múinteoir Eoin B i rang a 1, Daire ár CRS nua agus Moya a bheidh ag cabhrú san oifig dhá lá sa tseachtain. Tá brón orainn go mbeimid ag fágáil slán le Doireann an tseachtain seo.

As we say 'slán' to Aimee and Sadhbh we welcome Múinteoir Niamh i Rang a 2 agus Múinteoir Eoin B i rang a 1, Daire our new SNA and Moya who will be in the office for two days each week. We are sorry to see Doireann leaving us at the end of this week.

### **Páistí a bhíonn déanach & a théann abhaile**

**luath/Children who arrive late or leave early:**

**De bharr cúrsaí Sláinte agus Sábháilteacht/ For Health and Safety reasons:**